I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 668/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

σχετικά με τη θέσπιση ενός ορίου για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τις τομάτες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [3],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [4],

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 989/84 [5], το Συμβούλιο έχει θεσπίσει, από την περίοδο εμπορίας 1985/86, ένα σύστημα κατωφλίων εγγυήσεως για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα που έχουν ως βάση τους οπωροκηπευτικά προϊόντα· ότι, επιπλέον, διαπιστώθηκε η ανάγκη να περιοριστεί, από την περίοδο εμπορίας 1985/86, η χορήγηση της ενίσχυσης στα κράτη μέλη παραγωγής σε ορισμένες ποσότητες νωπών τοματών που προορίζονται για μεταποίηση· ότι έχει δοθεί παράταση σ' αυτό το καθεστώς περιορισμού, την τελευταία φορά, για τις περιόδους εμπορίας 1990/91 και 1991/92, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1203/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 σχετικά με τα μέτρα που αφορούν την ενίσχυση στην παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τις τομάτες [6]·

ότι, κατά τη λήξη της ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1203/90, επανετέθη αυτομάτως εν ισχύι το σύστημα των κατωφλίων εγγυήσεως για την περίοδο εμπορίας 1992/93· ότι, ωστόσο, κρίνεται προτιμότερο, δεδομένης της καταστάσεως που επικρατεί στον εν λόγω τομέα, να επανατεθεί, από την περίοδο εμπορίας 1993/94, εν ισχύι το καθεστώς περιορισμού στη χορήγηση της ενισχύσεως·

ότι πρέπει να ορισθούν για κάθε κράτος μέλος παραγωγής οι ποσότητες τοματών που είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο της ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι, δεδομένου του παραγωγικού στόχου καθώς επίσης και της καταστάσεως της αγοράς, φαίνεται σκόπιμο να ορισθούν αυτές οι ποσότητες στα ίδια επίπεδα με αυτά που εφαρμόσθηκαν για την περίοδο εμπορίας 1991/92·

ότι πρέπει να καταμερισθούν αυτές οι ποσότητες νωπών τοματών μεταξύ των μεταποιητικών επιχειρήσεων επί τη βάσει των συνολικών ποσοτήτων τις οποίες έχουν μεταποιήσει κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων περιόδων εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση·

ότι οι επιχειρήσεις των οποίων οι δραστηριότητες έχουν αρχίσει μετά από την αρχή της δεύτερης περιόδου εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση έχουν εν μέρει επωφεληθεί από το καθεστώς ενισχύσεως στην παραγωγή· ότι πρέπει, με το νέο καθεστώς, να τους χορηγηθεί μία ποσόστωση η οποία θα βασίζεται σε μία κατάλληλη περίοδο αναφοράς· ότι, για να καταστεί δυνατή μια ορισμένη εξέλιξη των παραγωγικών δομών του τομέα, πρέπει, επί των συνολικών ποσοτήτων οι οποίες διατίθενται για κάθε κράτος μέλος, ένα ορισμένο ποσοστό να προορίζεται για όσες επιχειρήσεις αρχίζουν να παράγουν κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση· ότι, δεδομένου του γεγονότος ότι οι διαθέσιμες

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92 (ΕΕ αριθ. 166 της 20. 6. 1992, σ. 5).
(2) ΕΕ αριθ. C 328 της 12. 12. 1992, σ. 6.
(3) Γνώμη που εδόθη στις 12 Μαρτίου 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).
(4) Γνώμη που εδόθη στις 24 Φεβρουαρίου 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).
(5) ΕΕ αριθ. L 103 της 16. 4. 1984, σ. 19. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/92 (ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 25).
(6) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 68. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23).

ποσότητες είναι περιορισμένες, πρέπει να διατίθενται ποσότητες μόνον σε όσες επιχειρήσεις παρουσιάζουν εγγυήσεις αποτελεσματικότητας και διάρκειας·

ότι, για να αποφευχθεί, κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93 και υπό το καθεστώς του κατωφλίου, η αύξηση της παραγωγής των μεταποιητικών επιχειρήσεων εν όψει του καθεστώτος περιορισμού της ενισχύσεως το οποίο, όπως έχει ανακοινώσει η Κοινότητα, πρόκειται να επανατεθεί εν ισχύι για την περίοδο εμπορίας 1993/94, η Κοινότητα προέβλεψε ταυτοχρόνως ότι οι ποσότητες παραγωγής 1992/93 δεν πρόκειται να ληφθούν υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων κατανομής των εθνικών ορίων μεταξύ των μεταποιητικών επιχειρήσεων· ότι αυτό πρέπει να εφαρμοσθεί για όλες τις εν λόγω επιχειρήσεις μέχρι την περίοδο εμπορίας 1995/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την περίοδο εμπορίας 1993/94, η χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή περιορίζεται, για το σύνολο των μεταποιητικών επιχειρήσεων κάθε κράτους μέλους, στις ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τομάτες που λαμβάνονται από τις ακόλουθες ποσότητες, εκπεφρασμένες σε τόνους νωπής τομάτας:

Σύνολο των επιχειρήσεων σε κάθε χώρα	Τοματοπολτός	Ολόκληρες ξεφλουδισμένες τομάτες σε κονσέρβες	Λοιπά προϊόντα που έχουν ως βάση τομάτες
Ισπανία	550 000	240 000	177 050
Γαλλία	278 691	73 628	40 087
Ελλάδα	967 003	25 000	21 593
Ιταλία	1 655 000	1 185 000	453 998
Πορτογαλία	832 945	19 600	42 192
Γερμανία	33 700	—	1 300

2. Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατανέμονται, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, από τα κράτη μέλη μεταξύ των μεταποιητικών επιχειρήσεων, κατ' αναλογία του μέσου όρου των ποσοτήτων που έχουν πράγματι παραχθεί από κάθε μία από τις επιχειρήσεις αυτές κατά τη διάρκεια των τριών περιόδων εμπορίας οι οποίες προηγούνται της περιόδου εμπορίας για την οποία ορίζεται η ενίσχυση.

Κατόπιν αιτήσεως της ενδιαφερομένης επιχειρήσεως, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους επιτρέπουν μία μόνο από τις ακόλουθες τρεις δυνατότητες μεταφοράς:

— μεταφορά μέχρις ορίου 25 %, των ποσοτήτων ξεφλουδισμένων τοματών, εκφραζομένων σε ποσότητες νωπών τοματών, προς τις ποσότητες που χορηγούνται για τους τοματοπολτούς και τα λοιπά προϊόντα με βάση τομάτες,

— μεταφορά μέχρις ορίου 5 %, των ποσοτήτων τοματοπολτού, εκπεφρασμένων σε ποσότητες νωπών τοματών, προς τις ποσότητες που χορηγούνται για τα λοιπά προϊόντα,

— μεταφορά μέχρις ορίου 5 %, των ποσοτήτων που προβλέπονται για τα λοιπά προϊόντα που έχουν ως βάση τομάτες, εκπεφρασμένων σε ποσότητες νωπών τοματών, προς τις ποσότητες που χορηγούνται για τους τοματοπολτούς.

3. Για τη χορήγηση της ενίσχυσης:

α) οι μεταποιητικές επιχειρήσεις που έχουν αρχίσει δραστηριότητες κατά τις δύο περιόδους εμπορίας οι οποίες προηγούνται της περιόδου εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση, δικαιούνται ποσοστώσεως η οποία υπολογίζεται βάσει του μέσου όρου των ποσοτήτων που έχουν παραχθεί κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων εμπορίας·

β) οι μεταποιητικές επιχειρήσεις που έχουν αρχίσει δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση, δικαιούνται ποσοστώσεως η οποία αντιστοιχεί στις μεταποιημένες ποσότητες κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας·

γ) οι μεταποιητικές επιχειρήσεις οι οποίες αρχίζουν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας για την οποία έχει ορισθεί η ενίσχυση, να παράγουν ένα από τα τελικά προϊόντα που έχουν ως βάση τομάτες και αναφέρονται στην παράγραφο 1, δικαιούνται της ενισχύσεως στην παραγωγή υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις, και εφόσον παρουσιάζουν, με τρόπο που κρίνεται ικανοποιητικός από τις αρμόδιες αρχές, επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους.

Τα κράτη μέλη παραγωγής επιφυλάσσουν το 2 % των συνολικών ποσοτήτων που ορίζονται για κάθε ομάδα τελικών προϊόντων στη χορήγηση ποσοστώσεως στις επιχειρήσεις οι οποίες αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Η ποσόστωση που χορηγείται σε κάθε επιχείρηση δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει τη μεταποιητική της δυναμικότητα μειωμένη κατά 30 %.

4. Σε περίπτωση που το σύνολο των ποσοτήτων που ορίζονται στην παράγραφο 1 δεν έχει χορηγηθεί, το υπόλοιπο κατανέμεται με δίκαιο τρόπο μεταξύ των μεταποιητικών επιχειρήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των επιχειρήσεων οι οποίες χρησιμοποιούν νέες τεχνολογίες παραγωγής.

Άρθρο 2

Για τις τρεις πρώτες περιόδους εμπορίας κατά τις οποίες εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός και, κατά παρέκκλιση των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 1, οι ποσότητες που έχουν παραχθεί για την περίοδο εμπορίας 1992/93 δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μέσου όρου των παραχθεισών ποσοτήτων. Κατά συνέπεια, το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο γ) εφαρμόζεται επίσης για όσες επιχειρήσεις έχουν αρχίσει δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1992/93.

Άρθρο 3

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού αποφασίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86. Περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τους κανόνες οι οποίοι είναι εφαρμοστέοι σε περιπτώσεις συγχωνεύσεων και μεταβιβάσεων επιχειρήσεων.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH